

# LA PIEDRIQUINA

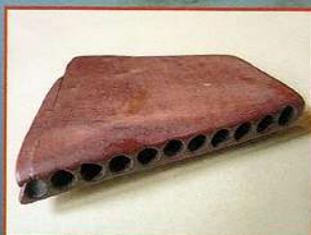
## A n u a r i o

n.º 4

Marzo 2011



De Faro a Villayo.  
Puchereros



Antiguos oficios,  
capadores y sanadores,  
Ramiro La Braña



Ramón de Mingón,  
el Mancu Ablanera,  
poeta popular



La cultura del  
lino y de la lana



ISSN 1888-5578





## PRESENTACIÓN

Vivimos tiempos en que lo cultural no se aprecia como debiera. Por eso, es tan importante para nosotros poder sacar a la luz un nuevo Anuario: el cuarto. Nos gustaría aportar nuestro grano de arena para dar a conocer, difundir y conservar tradiciones, historia, memoria viva... Querríamos sensibilizar al lector de la importancia del patrimonio, tanto etnográfico como arquitectónico, de la transmisión de cuentos, romances y cantares de otra época, con la intención de que las historias singulares no caigan en el olvido, que se recoja a tiempo la toponimia, antes de que los nombres sean tragados por las nuevas construcciones, y que conservemos la memoria de los que nos precedieron.

Nos gustaría que ésta no fuera sólo una publicación más ya que, detrás de estas páginas, se esconde la ilusión de quienes pusieron en marcha este proyecto y la de los que creyeron en él, el trabajo de los autores, el apoyo de los lectores y colaboradores de *La Piedriquina*, de los patrocinadores, que apostaron por nosotros a pesar de los tiempos difíciles que nos tocan. Por ello, hemos trabajado con esmero y esperamos que el resultado sea del agrado de la mayoría.

Los temas de este Anuario se refieren, mayoritariamente, al concejo de Les Regueres pero, también, a Llanera y a Grao, por lo que pudiera pensarse que son un exponente de la comarca central. Todo el que quiera unirse a esta iniciativa de luchar por lo nuestro, siempre tendrá un hueco en esta Asociación.

## Sumario

	Pág.
La vida en el entorno del río Nalón a su paso por Valduno, <i>José Luís Martínez Quintana</i> .....	3
El palacio de Andallón, <i>Miguel Ángel Caballero Carlón</i> .....	10
La cultura del lino y la lana en Les Regueres, <i>Isabel Fernández Batalla</i> <i>Rosa M<sup>a</sup> Rodríguez Fernández</i> .....	15
Ramón de Míngón, El Mancu Ablanera, poeta popular, <i>José M<sup>a</sup> Constantino Martínez Álvarez</i> .....	26
La Mortera, una estructura agraria medieval en Quexu, Les Regueres, <i>M<sup>a</sup> Asunción Arias Fernández</i> .....	40
La Romería del Fresno de Grado de 1961 a través de la cámara de <i>José M<sup>a</sup> González Villanueva</i> .....	42
Antiguos oficios extinguidos: Sanadores y Capadores, Ramiro la Braña <i>M<sup>a</sup> Ramona Rodríguez Blanco</i> .....	46
De Faro a Villayo: Los puchereros, <i>Julio García-Maribona Rodríguez-Maribona</i> .....	53
Romances, <i>M<sup>a</sup> Luz Rodríguez Alonso</i> .....	64
Aportaciones a la toponimia de Les Regueres IV: Toponimia de Alcáu, parroquia de Santa María de Sotu, <i>Feliciano Suárez Fernández</i> .....	65
De Biedes a Torrestío, <i>Rosa M<sup>a</sup> Rodríguez Fernández</i> .....	70
Los salones de baile en Les Regueres VV. AA. ....	78

# Ramón de Mingón

## «El Mancu Ablanera», poeta popular

JOSÉ M<sup>a</sup> CONSTANTINO MARTÍNEZ ÁLVAREZ



RAMÓN DE MINGÓN. FOTO PROPIEDAD DE CA MINGÓN

Ramón González Menéndez, hijo de Josefa Mingón y de Manuel de La Fonte de Miobra, (Las Regueras), nació en el año 1899 y vivió siempre en Casa Mingón, Ablanera, San Cucao (Llanera). También se le conocía como el “Mancu de Ablanera”.

Falleció mientras dormía en el hórreo, que aún perdura, en Ca Mingón, de un ataque al corazón, el 18 de enero de 1954, con 55 años.

<sup>1</sup> Para más información, se puede consultar "Ramón de Mingón, maestro de una generación" en La Piedriquina nº 75, noviembre 2010.

La actividad más conocida de *Ramón de Mingón*, afirman M<sup>a</sup> Asunción Arias Fernández y Rosa M<sup>a</sup> Rodríguez Fernández en *El Cortejo y el Casorio en el concejo de Las Regueras*, La Piedriquina, 2006, “era como versificador de los testamentos de las pandorgas, en los que los contrayentes explicaban quiénes eran y a quiénes dejaban sus pertenencias.” *Las pandorgadas o cencerradas* —continúan las mismas autoras— “se tocaban cuando los dos contrayentes en un matrimonio o uno de ellos era viudo o cuando casaban un viejo y una moza. La pandorga duraba un mínimo de 9 días y un máximo de 15; unos días antes de la boda, se reunían viejos y jóvenes y comenzaban a aturullar con cuernos, bígaros, sartenes, potas, todo lo que hiciese ruido. Después de la boda llabraben los nabos, para ello se xoncían dos mozos y otro tiraba del llabiegu. Lo malo era cuando llegaba la Guardia Civil, y no podían esconderse finalmente los que llevaban el xugu. Después venía la lectura del testamento. Este solía hacerse desde el corredor de un hórreo cercano y acudía a oírlo mucha gente, como a una romería”

La facilidad de *Ramón de Mingón* para en, cualquier situación y al momento, hacer una de sus versificaciones era popularmente reconocida. No digamos nada cuando disponía de tiempo para reflexionar sobre lo que escribía. Por primera vez y gracias a la generosidad de sus sobrinos *Rosario y Jesús de Mingón*, seguidamente se transcriben la totalidad de las *composiciones poéticas* en su poder. El estado de conservación de los originales —téngase en cuenta que estamos hablado de incluso hasta 90 años atrás, es decir, 1920 aproximadamente, algunas incluso de 1918— presenta deficiencias que dificultan su lectura, partes ilegibles, tachones, etc., circunstancias que no impiden disfrutar de este auténtico tesoro popular que ahora se da a conocer en esta Revista. *Todo el mundo tiene*

oído sobre las “*pandorgas*” de **Ramón**, pero no creo que muchos —yo entre ellos— hubieran tenido la oportunidad de leerlas hasta ahora.

Me han llegado noticias de que en poder de alguna persona de Las Regueras, ya fallecida, había más “*pandorgas*”, y no estoy en condiciones de precisar si aún se conservan por sus descendientes.

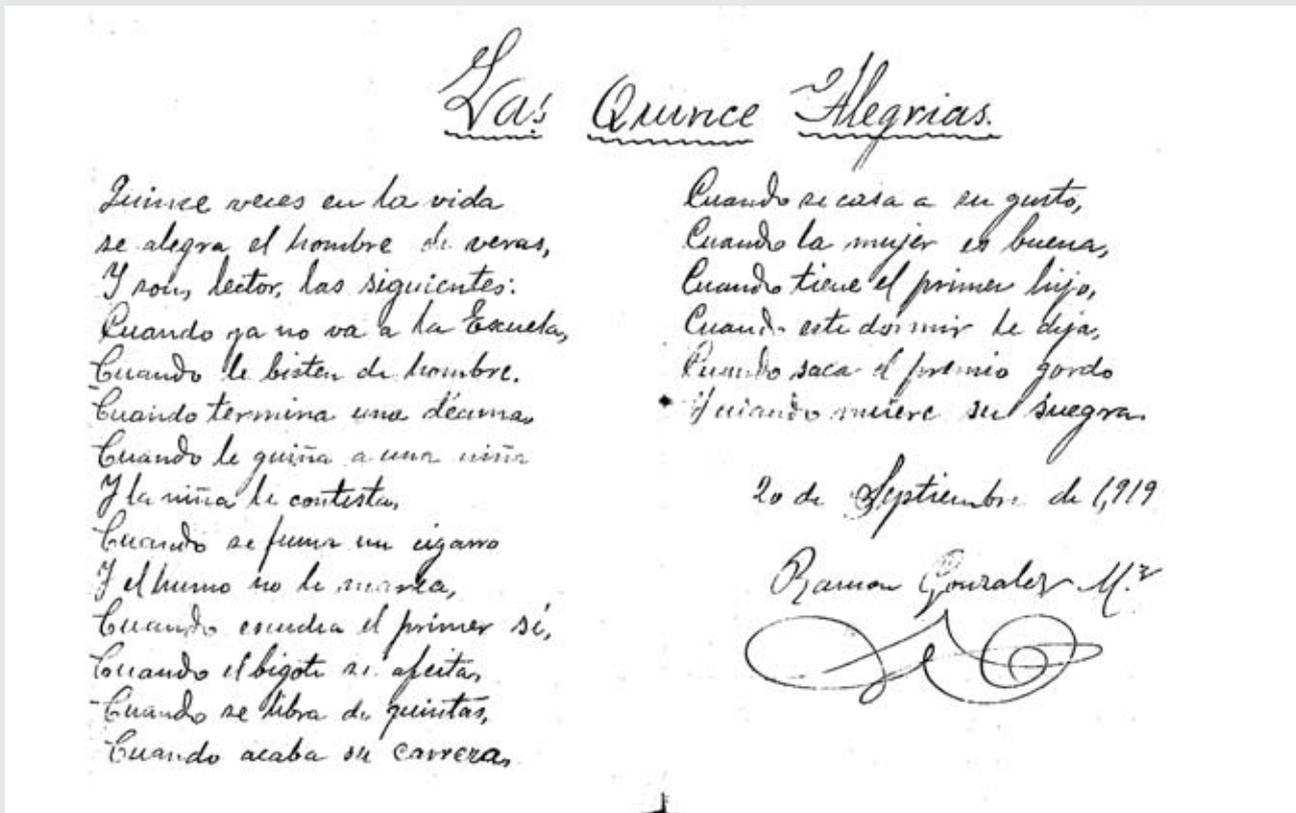
Son un compendio de sabiduría popular, a la *antigua*, como diríamos hoy, una fuente de reflexión sobre un mundo rural que periclitó. En ellas, muchas veces con una ortografía peculiar, hay referencias continuas a personas y pueblos de Llanera y de Las Regueras, a la buena vecindad entre sus habitantes, a algunos bares y tiendas que están en la mente de casi todos nosotros; no faltan los “*Vivas*” característicos de la posguerra y referencias a la evolución industrial atribuida a Franco; se intuyen costumbres tradicionales, se relatan vicisitudes amorosas e inclusive algunas estrofas “*picantes*”; no faltan muestras de la “*discreción*” del autor indicando iniciales de destinatarios o protagonistas, como narrando los sucesos *en clave*, solo para entendidos o de la capacidad de síntesis visible en cada uno de los versos que conforman.

Las vicisitudes del burro **Boluntario** o **Voluntario**, sus viajes al mercado, al *molín*, o a Grado; las hazañas del *ferre* o del *milanu*; la evolución de la estética feme-

nina acortando la falda y acondicionando en melena el cabello de las mujeres; los manjares y el protocolo a la mesa en el convite versificado en el **Testamento del Rancuayo y la Xalonga**..., por citar solo algunos detalles, son ejemplos costumbristas que merecen ser analizados a fondo y leídos con atención, dejando de lado si la poesía en sí responde o no a cánones académicos. El mismo **Ramón de Mingón** quizá por falsa modestia pues se sabía protagonista reconocido y solicitado, hacía mención a su competencia poética en **Una industria azucarera en Santa Cruz de Llanera** de la siguiente manera:

*Yo no estudié poesía  
ni en eso estoy preparado  
si la recito algún día  
es que soy aficionado,  
yo nunca me negaré  
quisiera escribir mejor  
yo recito como sé  
porque no soy escritor.*

Por otra parte, deduzco que Ramón de Mingón sabía de las repercusiones de sus versos y *se curaba en salud* intercalando estrofas *compensatorias* por lo que decía, como por ejemplo en **Discurso particular para la rifa de un asno en Soto de Las Regueras**:



LAS QUINCE ALEGRÍAS EN LETRA DEL AUTOR

*Yo no vengo aquí a ofender  
y menos a molestar,  
lo que voy a dar a saber  
es todo particular.*

*Ahora por el dinero  
trabajé como sabía  
y aquí lo vine a contar  
para mi está bueno el día.*

Dos consideraciones más se me ocurren para finalizar: la firma y rubrica solemne de Ramón que junto a su depurada caligrafía podemos observar en la reproducción aquí incluida y la hipótesis de que la lectura en público de sus creaciones le reportara beneficio económico, pues el mismo dice en el *Discurso...* ya citado:

En las charlas con los vecinos que me permitieron acercarme a la figura de nuestro antepasado, surgieron estrofas sueltas que atribuyen a nuestro protagonista. Así pues, quedan recogidas a continuación las siguientes:

**Facilitadas por  
Rosa M<sup>a</sup> Rodríguez:**

*Soy Ramón de Mingón  
nacido en Ablanera  
inventor de la grade  
con tornos y tiradera.*

*No soy Octavio Quevedo  
en discurrir ni memoria,  
como el que no llega a Oviedo  
se queda en La Corredoria.*

*El que a los débiles guía  
y a los falsos bien reprende  
no trata con tiranía  
si el público lo comprende.*

*Dicen que no tengo novia  
pues tengo cuatro  
y de buena profesión.*

*Carmen Roque ye modista,  
María el Ciegu chalequera  
Genoveva cose en blanco  
y Benita pantalonera.*

*Fuentes en el pueblo hay tres  
pozos dos a fartucar,  
pueden ustedes ir  
y ahorran de molestar.*

<sup>1</sup>*Concha Pedro ye modista  
y su hermana costurera,  
Prima Justo cose en blanco  
y Rosa Leto chalequera,  
y Azucena de Ramón  
ye la flor de la canela.*

**Pandorga de Manuel de Roque:**

*Manuel de Roque de Tuernes  
fue a cortejar en avión,  
aterrizó en Carbayal  
y se trajo a Encarnación.*

*En el pueblu Carbayal  
del mediu pueblu pa' bajo  
la hermosura llevóla Roque  
lo demás ye to' morgazo.*

*En cuanto a testamento digo:  
a Falo La Cabaña  
como primer heredero  
le dejo las botas de media caña,  
y el bolsillo del dinero.*

**Pandorga de Consuelo Melón,  
Santa Cruz de Llanera<sup>2</sup>**

*Estando Pepón de Pablo  
en Veyo segundo yerba,  
vino el perrucu de Sienna  
y marchó co la merienda.*

*Cuando Pepón se dio cuenta,  
foi tras d'él  
hasta el altu La Raigada,  
miró tras d'un mato  
y el perrucu ya cagara.*

Contada por Jesús de Mingón:  
*El que quiera buenes vares  
que les busque en buen vardial  
y quien quiera buenes mozes  
que les busque en Carbayal.*

**Pandorga de Pachu el Cantu:**

*Ya Genoveva de La Granda  
porque ya no me acordaba  
una corona de espinas  
por ser la reina de España.*

Contada por Pin de Suárez:  
*En el pueblu de Carbayal  
y en el concejo de Llanera  
hay una pega muy grande  
que la llamen Genoveva.*

*Manolón de Ca Roque  
fue por verzes a Avilés  
y comió en Casa el Forneru  
quería pagar lo de tres  
y porque dos no querían  
pagó el vino y los cafés.*

*Fui cortejar a Carbayal  
y encontré la moza echada  
y llegó Roque detrás  
y topola levantada.*

<sup>1</sup> Las personas que se citan eran todas de Biedes, fallecidas hace bastante tiempo.

<sup>2</sup> Contada por Consuelo Cuervo de 93 años en 2010.

**Relacionadas con la boda de Nieves Zapateru con Pepe Romero (Garrafundia), boda en la que mi abuela Benigna'l Ferreru fue la madrina, me recitaron las siguientes:**

Contada por Jesús de Mingón:

*El que se casa con viuda  
siempre lleva un adelanto  
que no necesita ayuda  
ya tiene el camino franco.*

Contada por Maruja l'Obispo:

*Garrafundia, Garrafundia  
vas a quedar campeón  
pero no te pongas grave  
que primero fue Bolón.<sup>3</sup>*

Contada por Margarita Narciso:

*Se casa Pepe Romero  
con una mujer bonita  
que fue a comprar la sartén  
(que el otro día compró una sartén)  
y la dejó en La Favorita  
(y la olvidó en La Favorita)*

Contada por Daniel 'l Ferreru:

*Ay Nievines, Nievines  
con quién te vas a casar  
con una vaca del puertu  
que non sabe trabayar.*

Con los recuerdos un tanto imprecisos, algunos me refieren la siguiente como cantada en 1945 ó 1946, por mi padre Pepe y su hermano Raúl del Ferreru, Manuel de la Racha, Julio Ablanera y otros que no se recuerda, desde el hórreo de Cal Roxu en Tuernes el Pequeño.

*Casóse Pepe Romero  
fui de un capitán  
con Nieves del Zapateru  
tarantantan, tarantantan<sup>4</sup>*

<sup>3</sup> Bolón fue el primer marido de Nieves.

<sup>4</sup> Los cantores terminaron en el Cuartel de la Guardia Civil de Posada, donde pasaron -según me cuentan- una noche sin mayores incidencias. Llamaba la atención a la Benemérita que una persona ya considerablemente mayor como Manuel de La Racha se uniera a la chavalería en la pandorgada más sonada de los alrededores



HÓRREO DE CAL ROXU DE TUERNES DESDE DONDE SE RECITÓ LA PANDORGA DE GARRAFUNDIA.  
J. M<sup>a</sup>. MARTÍNEZ

En relación al Testamento del **Rancuayo y la Xalonga** me encontré con la sorpresa de que a Rosa M<sup>a</sup> Rodríguez al realizar el montaje de la revista, le sonaba la historia de esta pandorga por haberla oído a su madre, Pacita, y tener la certeza de que había acudido a su lectura. Ello le hizo pensar que los novios eran de las cercanías –su madre vivía entonces en Villanueva– y al ver la coincidencia de la estrofa de *Falo la Cabaña* que también se incluye en el artículo, empezó a tirar del hilo y con la ayuda de Avelina Arias, la hija de *Falo*, lograron identificar a todos los –supuestamente– citados en la pandorga; todos pertenecerían a Tuernes el Grande, salvo José Balba de Castiello, Pin de Campana de Tuernes el Pequeño, y Adela ¿Narciso? de Ablanera. Como quisimos dejar claro lo que se lee claramente en el original de las significativas aportaciones de las citadas vecinas, ponemos entre corchetes [...] los nombres que suponemos se quieren citar por Ramón de Mingón, nombres que encajan *como anillo al dedo* en el texto original.

Con respecto al novio, se podría pensar que fuese Manuel de Roque, ya que es la única casa de Tuernes el Grande que no se cita, pues él –Manuel– se casó tres veces y en consecuencia, fue candidato en dos de ellas a pandorga. Teniendo en cuenta que hay otra pandorga a Manuel de Roque cuando se casó con Encarnación, algunas de cuyas estrofas se incluyen en este artículo, suponemos que ésta del Rancuayo y la Xalonga correspondería al segundo matrimonio que fue con María de *Casa el Madreñeru*, de la Granda.

**Transcripción de Las Pandorgas:<sup>5</sup>****Da principio el testamento del Rancuayo y la Xalonga, Dios de salud mucho tiempo al que oírlo se disponga**

Yo, el Rancuayo buena pinta  
nacido a más del ochenta  
no lo sé de buena tinta  
pero fue antes del noventa.

Hallándome en el momento  
con toda la claridad  
ordeno en mi Testamento  
la última voluntad.

Para que esto vaya igual  
y no se convierta en cine  
de albacea general  
queda V[irginio] M[artínez].

Si necesita suplente  
ayudante o tesorero  
como persona decente  
el h[ierno] d[el] Z[apatero].

Los dos tienen mi poder  
de cualquier modo que sea  
para hacer y deshacer  
sobre todo el Albacea.

Y si de esta no me muero  
puede protestar cualquiera  
Testamentos el postrero  
y Escrituras la primera.

Quiero un funeral prudente  
con la gaita y el tambor  
para divertir la gente  
y que esté de lo mejor.

Para tirar boladores  
con vara y pólvora ardiendo  
ya vendrán cinco Señores  
de los que lo están haciendo.

Y para correr detrás  
voy nombrar un personal  
que siempre estuvo de más  
porque nunca fue formal.

Todos los churros y perros  
las pájaras y maricas  
p[ozo] de l[obos], chimeneiros,  
las lombrices y las chicas.

De mi pueblo convecino  
harán su presentación  
para tomar su destino  
el día de mi función.

Todo aquel que me acompañe  
sea familia o amigo  
queda B[ulsiano] d[e] C[añe]  
encargado del despido.

El duelo que se despida  
en casa P[in] de C[ampana]  
queda pago la bebida  
a toda la Carabana.

El pan vendrá de León  
por la mañana temprano  
caliente y en condición  
nada más que echarle mano.

El queso ya está comprado  
todo lo que haya en Cabrales  
que no quede un convidado  
desde niños y chavales.

Los que vengan forasteros  
en coche o caballería  
comerán de los primeros  
que necesitan el día.

Parientes de todos grados  
amigos y bienhechores  
que todos sean convidados  
sin distinción de colores.

Yo siempre tuve de todo  
y sin todo mal se vive  
porque bien se siente el modo  
cuando el modo lo prohíbe.

Los curas y el escribano  
y el Fámara de la cera  
que se sienten mano a mano  
en la mesa de primera.

A continuación que siga  
la familia y convidados  
mañana que no se diga  
que no fueron invitados.

Desde el más joven al viejo  
sepan que por la mañana  
da principio un gran pellejo  
en casa P[in] d[e] C[ampana].

De vino Tierra León  
que por Pajares pasó  
para el día de mi función  
y esta noche ya llegó.

Más un Bocoy superior  
del Ribero de Avilés  
que cualquiera está mejor  
bebiendo cuatro que tres.

Encargado de brindar  
para que no falte de nada  
se comprometió a quedar  
F[rancisco] la B[ringanada].

Será servido el Banquete  
por mis amantes vecinas  
desde quince a treinta y siete  
solteras guapas y finas.

Que todos sean atendidos  
y en general convidados  
cuando marchen despedidos  
que vayan bien colorados.

Si alguno queda enfadado  
por distribuirlo mal  
que proteste al Delegado  
o Albacea General.

Este tiene mi poder  
y con el autorizado  
para hacer y deshacer  
de lo que dejo anotado.

Y como llave de todo  
lo que tengo de valor  
para él será un gran bobo  
si no escoge lo mejor.

Todas las cosas y alajas  
de mi real departamento  
y hasta diez y seis barajas  
le dejo en el Testamento.

Y que no se quede así  
porque el que viene de afuera  
yo lo vi claro por mi  
y no tiene compañera  
pasa la noche tan triste  
como un candil apagado,  
el que de ajeno se viste  
siempre está necesitado.

En mi tercera campaña  
le dí muy buenos consejos  
[eso] que hacemos con maña  
cuando llegamos a viejos.

<sup>5</sup> Se respetó la ortografía del autor.

Ahora que se componga  
si no tuviera bastante  
y lo pide a la Xalonga  
le queda bien abundante.

El Fámario de la cera  
será V[íctor] d[e] l[a] M[uria]  
quiero entierro de primera  
que no lo coma la Curia.

Pues para eso le deixo:  
La Nasa, nasos y anzuelos  
cuerdas y artes de pescar  
libres, ríos y riachuelos  
que haya desde aquí a la mar.

Y si la trucha no da  
puede pescar por afuera  
que desde mi mocedad  
pesqué yo, y más que pudiera.

El pan que saben los fios  
cuando doy la taponada  
y por non andar en lios  
c[alla] n[o] m[e] d[igas] n[ada].

La longaniza y migayo  
lo tiene A[dela] M[aría]  
desde el veintiuno de Mayo  
no sé si lo acabaría.

En fin que de esta manera  
a mi no me cabe duda  
puedo repartir la cera  
a todo el mundo que acuda.

Deudas no tengo ninguna  
nuevas que sean obligadas  
y viejas si deixo alguna  
las viejas ya están pasadas.

Cuando se llega a estos modos  
no debe haber tiranías  
yo perdono las de todos  
si me perdonan las mías.

La casa el hórreo y la silla  
la huerta y peñón cerrado  
se lo deixo a mi costilla  
antes de nada mandado.



CA ROQUE DE TUERNES Y EL PEÑÓN. J. I. PRIETO

Todo lo adentro de techo  
que nadie de ello disponga  
porque lo deixo de ahecho  
a la mi mujer Xalonga.

Con la casa hórreo y huerta  
lo de adentro y el Peñón  
si quiere todavía acierta  
a volver coger varón.

A mi s[uegra] y mis c[uña]das  
de la última c[agada]  
les deixo tres moñicadas  
y la tela de una araña.

Me refiero a las s[uegras]  
con toda mi devoción  
por lo corteses de veras  
que han sido en mi pretensión.

Y que procuren haber  
si antes de entrar en cincuenta  
encuentran quien las querer  
si no van a perder la cuenta

¡Oh si mi s[uegra] lograra  
uno para cada fía  
y que todas las casara  
tan ricas como la mía!

Ya podría quedar contenta  
y eso que me rechazaba  
más no le salió la cuenta  
como ella lo deseaba.

El hombre cuando pretende  
si desea conseguir  
o mejor dicho lo entiende  
nada le importa sufrir.

Como la muchacha quiera  
y la sepas conquistar  
de ningún modo y manera  
la vuelve su familiar.

Siempre se ha visto vencer  
y sobre todo en amor  
entre el hombre y la mujer  
el obstáculo peor.

Nunca te de la manía  
que pretendiendo la madre  
conquistes mejor la fía  
porque es trabajar en valdre.

Yo lo se por mi esperiencia  
y la práctica del día  
si no hubiera paciencia  
esta no la conseguía.

La mujer y el hierro son  
en doblar muy parecido  
la mujer en su ocasión  
y el hierro estando encendido.

La propaganda o ayuda  
vale bien si es en favor  
eso no te quepa duda  
que pinta de lo mejor.

A mi me dio la gran vida  
además de ya saber  
que si no fuera una amiga  
no lograba esta mujer.

Bien la tengo convidado  
pero nada me pesó  
que también estoy casado  
por lo que ella me ayudó.

Y en recompensa de todo  
lo que por mi trabajó  
le dejo un litro de yodo  
por si acaso se mancó.

Todas las fincas que quedan  
y el dinero en bancos fijos  
es muy justo si lo heredan  
a iguales entre mis hijos.

Y a cada uno más dejo  
si quieren salir pescar  
un hermoso paradejo  
[que suerte les ha de dar].

En casos de Defunción  
la familia es quien hereda  
y después a devoción  
para el pueblo lo que queda.

Lego a F[aló] l[a] C[abaña]  
porque sepa que le quiero  
las botas de media caña  
y el bolsillo del dinero.

Pues a B[ulsiano] d[e] C[añe]  
también le dejo el Peñón  
si lo quiere que lo pañe  
que ahora tiene ocasión.

A mi amigo Z[apatero]  
le dejo de sobristante  
de mi hacienda y dinero  
en quitándome delante.

Y a P[erico] de Delegado  
de lo que tengo en Cancienes  
tesorero y encargado  
de repartirme los bienes.

En casa de la S[eñora]  
y a todos en general  
les suplico desde la hora  
que a nadie la parezca mal.



PALACIO DE CAÑE, CASA DE LA SEÑORA. J. I. PRIETO. 1985.

Quedarán desheredados  
por lo que tendrán paciencia  
que haylos más necesitados  
y esto va todo a conciencia.

Solo dejo a J[osé] B[alba]  
porque claro no se diga  
una taza Flor de Malva  
si le duele la barriga.

Para Y[gnacio] la C[ostana]  
le voy a dejar un terreno  
a escoger según la gana  
entre lo malo y lo bueno.

Dejo a B[ernaldo] B[arrero]  
para que celebre el día  
[ilegible] ...o  
y el sebo de una coría.

A mi amigo J[usto] P[ina]  
le voy a dejar también  
el jamón de una gallina  
para que se cuide bien.

Mando a Y[gnacio] de la C[ostana]  
y a su bella compañía  
que escojan la mejor casa  
de toda la calle Uría.

En casa A[ntón] de G[orín]  
le voy a dejar a V[isita]  
los guesos del samartín  
y si quiere que repita.

Pues a J[osé] de V[itoria]  
le dejo mi inteligencia  
si conservan mi memoria  
no necesita más ciencia.

A mi compañero hermano  
que nunca podré olvidar  
ya le dejo de antemano  
bastante que barajar.

Dejo a M[anuel] de S[egundo]  
que nunca le quise mal  
lo que quiera de este mundo  
por ser bueno y servicial.

Y también para su tío  
le voy a dejar mandado  
cuando tenga mucho frío  
que se busque un retirado.

Para en casa de C[hintona]  
tengo pensado dejar  
los jamones de una mona  
acabante de esfollar.

Antes de llegar al fin  
para todos va haber algo  
a mi amigo M[anolín]  
le dejo la piel de un galgo.

Y para V[aliente] P[ina]  
si a mal no me lo tomara  
le dejo de la cocina  
lo que mejor le gustara.

Al vecino que le sigue  
según lo traigo dispuesto  
todo nunca se consigue  
le dejo la asa de un cesto.

A C[ándido] J[osepín]  
falta no debe tener  
voy dejarle un celemín  
de centeno pa moler.

Y a V[irginio] el R[ebollal]  
dejo la suerte La Cerra  
y no va del todo mal  
pero espere que yo muerra.

Para en casa de C[olasón]  
última disposición  
le dejo con todo empeño  
un vestido de Crespón.

Aquí está lo declarado  
o sea lo que me sobró  
de todo lo rechazado  
que mi familia dejó.

Todo lo dejo dispuesto  
a buena conciencia mía  
y va hasta la asa de un cesto  
porque culo no tenía.

#### Atención

Es documento privado  
por el presente momento  
que podrá ser publicado  
cuando lo permita el tiempo.

Y nada más caballeros  
me queda que decir hoy  
más adelante ya veremos  
que todavía no me voy.

Por el Señor Escribano  
que para esto se presta  
lo merezco de antemano  
también le arrimé la cesta

La cesta bien me ayudó  
pero fue la cesta mía  
y la que me lo trató  
hasta otra Rosalía.

No doblarás más el codo  
como antes a costa mía  
pero te regalé el yodo  
por si tuviste avería.

He Dicho

— o — O — o —

1

**En Santa-Cruz de Llanera  
fue puesta gracias a Dios  
una industria azucarera  
el año cincuenta y dos**

#### 1ª PARTE

2

Pues en Concejo Llanera  
se prospera grandemente  
todo marcha de primera  
hasta la hora presente.

3

Del obrero al Campesino  
Industrial capitalista  
no son cuentos de camino  
vaya usted tomando lista.

4

Come y bebe bien quien puede  
como nunca tal se vio  
siempre sucedió y sucede  
que Villayo no es Premió.

5

Se viste muy elegante  
se viaja cada vez más  
los que no vayan alante  
gracias si vamos atrás.

6

Lo mismo llega al Andén  
la máquina que el Vagón  
el caso es que yendo en tren  
de llegar a la Estación.

7

En primera o en segunda  
o como si es en tercera  
porque todo esto se funda  
según se ande de cartera.

8

Se vive bien y se viste  
se viaja hasta por Avión  
la facilidad existe  
para toda la Nación.

9

En el Gobierno de Franco  
se gana mucho dinero  
y el que mire por él, tanto  
prospera desde el primero.

10

Con cinco briscas y el As  
no se pierde, desde luego  
también con dos tantos más  
otras veces gana el juego.

11

El que tantos va aplicando  
y encartadas tiene alguna  
poco a poco va sumando  
y llega a sesenta y una.

12

Todo no puede aplicarse  
aunque se presente zorra  
per sí, puede ahorrarse  
mas que otras veces se ahorra.

13

Quién trabajó y aplicó  
o quien trabaje y aplique  
ese si no fabricó  
lo valdrá aunque no fabrique.

14

Porque la fabricación  
desde que Franco ha ordenado  
no tiene comparación  
a ningún tiempo pasado.

15

Y sino, mirar atrás  
principios del siglo Veinte  
¿habrá hoy quien quiera más  
vivir en aquel ambiente?

16

De seis Concejos que son  
los que rodean a Llanera  
hay uno con distinción  
porque uno lo hay donde quiera.

17

Igual que en la misma mano  
hay dedos de más valor  
Llanera tiene un hermano  
que no puede ser mejor.

18

El Concejo Las Regueras  
y el de Llanera en unión  
porque se quieren de veras  
como hermanos que lo son.

19

Sólo en Concejo Llanera  
se ve que prospera todo  
hasta por la Azucarera  
da facilidad y modo.

20

Actuando de Secretario  
Don José Manuel al frente  
siempre trabajando a diario  
no hay mejor dirigente.

21

Director, Don Luís Lorente  
Jefe, Don Agustín Crespo  
cada cual, recto decente  
un día acordaron esto.

22

El estar con Don Cipriano  
o Capataz de cultivos  
desque juntos mano a mano  
trataron los tres amigos.

23

Yo no sé cual de los tres  
fue, el primero que habló  
más en fin, el caso es  
que entre los tres se acordó.

24

Que en Santa-Cruz de Llanera  
una Báscula estaría  
bien para la Azucarera  
y más producto daría.

25

Allá fueron los tres Jefes  
y en el pueblo de La Granda  
hicieron todos las veces  
dentro de la propaganda.

26

Miraron bien el sitiado  
desde el rincón al huerito  
y fue lo más apropiado  
tras de la casa Benito.

27

Hablaron con Don José  
hombre de ciencia y formal  
le explicaron el porqué  
si no le parecía mal.

28

Don José que es arrogante  
y en sus tratos caballero  
contestó muy al instante  
y aceptó de lo primero.

29

Marcó terreno y paredes  
apuntando con la mano  
es bastante sean ustedes  
los Jefes de Don Cipriano.

30

De todo cuanto yo tenga  
y valga José Valdés  
dispongan como convengan  
cada uno de los tres.

31

Yo no sé mas, ni lo intento  
que lo que se oye y se ve  
el público está contento  
porque el trato hecho fue.

32

Mil gracias a los Señores  
Jefes, listos ciudadanos  
les deben los labradores  
de los Concejos hermanos.

33

Y al Agente Don Alfredo  
González que vive en Fanes  
que puso todo su esmero  
en el hecho de estos planes.

34

La Báscula puesta está  
sirviendo a todo marchante  
por lo que se ha visto ya  
y veremos más adelante.

35

¡Cuántos este año por eso  
viendo la facilidad  
han dado mayor progreso  
sembrando más cantidad!

36

Y se seguirá sembrando  
mucho más de año en año  
al irse desengañando  
porque ahora no hay engaño.

37

¡Arriba los productores  
para engrandecer a España!  
y preparen labradores  
para la otra Campaña.

38

La primera parte está  
de lo poco que yo entiendo  
y en la segunda será  
el que me siga leyendo.



A LA IZQUIERDA CA BENITO DE LA GRANDA DONDE ESTUVO LA BÁSCULA  
PARA PESAR LA REMOLACHA. J. I. PRIETO.

**2ª PARTE**

39  
En Santa-Cruz de Llanera  
En Biedes y alrededor  
todos están de primera  
con Báscula y Pesador.

40  
Que es Don José Miranda  
de la Parroquia de Biedes  
el pesador de La Granda  
de los más nobles y fieles.

41  
Tiene su descontador  
(aquí ni pongo ni quito)  
se dice, no le hay mejor  
que es Don José Benito.

42  
Un Vigilante sereno  
por la noche como es justo  
aunque el tiempo no esté bueno  
y aunque a veces no esté a gusto.

43  
Transportistas en Llanera  
tres hermanos, “La Miranda”  
con Camiones de primera  
no hace falta propaganda.

44  
Don Manuel el encargado  
Don Guillermo y Don José  
a cual mejor preparado  
es cierto porque se ve.

45  
Dan toda facilidad  
como la industria requiere  
Caballeros, de verdad,  
hoy no hay quien los supere.

46  
Hay varios más empleados  
sin nombrar a cada uno  
trabajadores, mandados,  
más formales no hay ninguno.

47  
Todos los cultivadores  
de los concejos hermanos  
no encontrarán mejores  
ni empleados más humanos.

48  
Y vivan los labradores  
de los Concejos hermanos  
porque no los hay mejores  
ni arrogantes ciudadanos.

49  
Como es Don Daniel Blanco  
que mucho se distinguió  
en lo arrogante y lo franco  
y en lo bien que convidó.

50  
Gracias, y hasta el año todos  
productor y cosechero  
porque de los mismos modos  
en el pueblo les espero.

51  
Al público me presento  
con mi corta inteligencia  
perdone mi atrevimiento  
la presente concurrencia:  
porque de poco talento  
no puede salir más ciencia.

52  
Yo soy Ramón de Mingón  
nacé en barrio Ablaneda  
según certificación  
de San Cucao de Llanera.

53  
Yo no estudié poesía  
ni en eso estoy preparado  
si la recito algún día  
es que soy aficionado.

54  
Pues solo escribo cuartetos  
según lo demuestra el hecho  
y cuando salen completos  
me quedo muy satisfecho.

55  
Y nunca me negaré  
quisiera escribir mejor  
yo recito como sé  
porque no soy escritor.

56  
De las estrellas abajo  
cada uno con su ciencia  
vive aquí de su trabajo  
y explota su inteligencia.

57  
Así que a todos suplico  
perdón de la Concurrencia  
que si mejor no me explico  
es que no tengo más ciencia.

58  
Hacer bien de Corazón  
que el bien a ninguno daña  
porque es nuestra salvación  
¡Viva Franco! ¡Arriba España!  
He dicho:  
*Ramón de Mingón*

**PEDIDOS: ...**

59  
Ahora van los pedidos  
que tanto me han encargado  
y que yo no soy culpado  
si no fuesen atendidos.

60  
Si por pedir ya se diera...  
todo el mundo pediría  
y entonces nadie daría  
porque ninguno tuviera.

61  
Pedir, a Dios por salud  
todo aquel que no la tenga  
y lo demás como convenga  
ya Dios nos dará su luz.

62  
Pedir siempre se pidió  
porque algo siempre se gana  
sea de mahón o de pana  
pedir nunca quiebra dio.

63  
Ultima disposición  
que a Jesús de Genoveva  
le dieron chaqueta nueva  
y les pide un pantalón.

64  
José Benito completo  
este solamente pide  
muy famoso se despide  
con que le den un chaleco.

65

Muy felices caballeros  
Señoras como Señores  
¡Arriba los productores  
y vivan los cosecheros!

**ANUNCIOS:...**

66

Esta Báscula en La Granda  
ha sido un gran adelanto  
vinos Segundo Miranda  
salón de baile “El Encanto”.

67

En casa de Flora Luis  
es para todos igual  
víveres, café y anís  
porque no tiene rival.

68

Meriendas y chocolates  
en casa Luis de la Granda  
y esto no son disparates  
hoy es, Segundo Miranda.

*Prohibida la Reproducción  
Sin permiso de Ramón*

— o — O — o —

**Discurso particular para la Rifa de un Asno en Soto de las Regueras. Domingo 8 de Abril de 1928**

Al público me presento  
y saludando de veres,  
buenas tardes tengan todos  
hombres, niños y mujeres

Con el permiso de todos  
los que aquí presentes tan  
les dirijo la palabra  
si autorización me dan.

Por mandao de José Suárez  
amo del presente burro  
aquí les vengo a contar  
algo de lo que yo escurro.

No bayan a creer ustedes  
que yo soy algún poeta,  
y suplico me dispensen  
por las faltas que cometa.

En primer lugar Sres. etc.  
A los que me conozcan, etc.  
Hoy como Domingo Pascua  
fiesta y día señalado,  
me alegro que con salud  
por todos sea celebrado.

Aquí lo celebraremos  
con versos de pasatiempo  
y luego les contaré  
la vida de este jumento.

Muy orgulloso me hallo  
en este mismo momento,  
al frente de tanta gente  
por el gran concurrimento.

Doy muchas gracias a todos  
y perdonen si es que ofendo,  
pues mi gusto es quedar bien  
de aquello poco que entiendo.

Yo no vengo aquí a ofender  
y menos a molestar,  
lo que voy dar a saber  
es todo particular.

Algunos de los presentes  
me verian bastantes veces,  
en esta hermosa parroquia  
hace ya muy largos meses.

Cuando andaba pretendiendo  
y me hallo como primero,  
porque mientras no me case  
siempre seguiré soltero.

De todo este vecindario  
me hallo muy agradecido,  
no tengo queja de nadie  
ni tampoco la he tenido.

Si la moza no me quiso  
y fue la mi suerte así,  
ya no me quisieron otras  
antes de llegar allí.

En género femenino  
nunca fui afortunado,  
pues si alguna me quisiera  
ya yo estaría casado.

Yo no les voy a explicar  
si lo perdí por cobarde,  
ni si pagué la de quinto  
si otro lo topó más tarde.

Pocos hay que la de quinto  
de principio no paguemos  
y luego nos damos cuenta  
cuando más tarde lo vemos.

Hay un refrán verdadero  
y casi todos lo son  
que pensando en estos casos  
viene bien a la ocasión.

Decía que con la mujer  
para terminar más pronto,  
siempre valía más pasar  
por atreviu que por tonto.



VISTA PARCIAL DE SOTO. CLAUDIA PRIETO

**La Melena:**

Y ahora que están tan guapes  
con esa moda preciosa,  
de cortarse la Melena  
son a cuala más hermosa.

Las viejas parecen mozas  
las mozas como chavales,  
estes igual que les neñes  
todes mujeres iguales.

Yendo tras de una mujer  
que vista un poco decente,  
aunque tenga treinta y cinco  
figura como de veinte.

A la mujer de Melena  
mirándola por detrás  
esto es la pura verdad,  
bien se y pueden calcular  
quince años menos de edad.

Porque van tan elegantes  
a la moda llamativa,  
que va siendo bien corriente  
aunque de esto mal se diga.

Cualquier moza que hoy use  
la falda corta y Melena,  
yo creo que eso nada importa  
para la mujer ser buena.

La falda corta y escote  
ser es algo tentativo,  
pero amigo la Melena  
eso estuvo bien traído.

La mujer no es lo mismo  
con el pelo que sin ello,  
la Melena es más higiénico  
que tener largo el cabello.

A mi nunca me estorvó  
el pelo de la mujer;  
esto que digo es idea  
según a mi parecer.

Y como la moda va  
a gusto de cada cual,  
el género femenino  
me dispense si hablo mal.

**La Falda Corta:**

Bamos a la falda corta  
donde se ahorra el dinero,  
y es un adelanto grande  
para el pobre y jornalero.

Antes salín les muyeres  
lo mismo mozes que vieyes,  
que con la saya barrín  
los caminos y caleyes.

Cuando llegaben a casa  
traerían bien abundante,  
el cucho y la porquería  
por detrás y por delante.

Además de gastar más  
por vestirse una mujer,  
no podían andar tan limpias  
ni tampoco parecer.

Ahora con esta moda  
aunque no sea muy bonita,  
cualquier mujer que sea  
mucho fealdad se y quita.

Apetecen algo más  
por dir tan arregladines,  
pues aunque sean las de treinta  
te parecen chavalines.

Toda la moda que venga  
a favor de la limpieza,  
la debemos aplicar  
de los pies a la cabeza.

Aunque se me ocurre más  
sobre este particular,  
lo termino porque quiero  
de otras cosas tratar.

El género femenino  
me dispense si es que quiere,  
y cada cual a su gusto  
que se arregle como puede.

**Política Pajarera**

Antes cuando yo venía  
por Soto con más frecuencia,  
se hablaba de un paxarón  
y no sé de que nacencia.

El caso es que el existía  
por dicho célebre aquí,  
ya algunos de los presentes  
me dirán que ha sido así.

Todavía no hay mucho tiempo  
que un individuo ha cazado,  
un paxarón hacia Soto  
llenu de plumes en rabo.

Principiaron a decir  
¡hay que paxarón tan grande!  
y siguió de tal manera  
el dichoso paxarón;  
que hasta Ramón de Ablanera  
lo cuenta por diversión.

De la que vienen los dichos  
cantares modas y sonos,  
hablense con tal frecuencia  
y por tantas ocasiones;  
que luego nadie se acuerda  
de tales conversaciones.

Existió este paxarón  
en Soto de Las Regueres,  
una larga temporada  
célebre estuvo de veres.

Por fin llego a decaer  
siempre non diva durar,  
tanto llegó a embejecer  
que tudu llegó a acabar.

(Hay paxarones muy grandes  
negros y demás colores,  
rubios castaños y rojos  
no sé cuales son mejores.

No sé cuales son mejores  
por sus colores hermosos,  
más tratando de esa caza  
todos ellos son sabrosos.

Un refrán de los antiguos  
dice que el ave que vuela,  
de cualquier clase que sea  
coziéndolu a la cazuela.

Dicen que los hay muy guapos  
como el pimientu picante,  
y tan dulces que al provarlos  
repugnaben al instante.

De sabor tan parecido  
son los demás paxarones,  
lo mismo negros que roxos  
los castaños y pardones.

Hasta los hay cantadores  
que alegren la Primavera,  
y cuando canten en jaula  
¿qué harían si estuviesen fuera?  
Como el tordo y el gilguero  
los que suelen enjaularse,  
también hay otros que canten  
pero no pueden lograrse.

Y si todos se lograsen  
non había que desear,  
asi por verlos se dice  
quien los pudiera garrar)

Ese paxarón que antes  
según el pueblo decía  
supongo sería un Milanu  
si otro nombre no tenía.

Si nadie lu conoció  
al llamarlo paxarón,  
o Milanu o Ferre o Garza  
el tenía que ser grandón.

Si acasu yera un Milanu  
y le gustaba cazar,  
referente a sus azañas  
algo les voy explicar.

Hay que paxarón tan grande etc.  
Tuerce el ojo mira el gallo etc.  
Ye tan grande isi Milanu etc.  
Abre les pates entrames etc.

Marcha con el por el aire etc.  
Va el pobre pitu clamando etc.  
A donde nadie lu vea etc.  
Y ahora advierto Señores  
a les muyeres casades,  
mucho cuidao col Milanu  
guarday bien les pollarades.  
Porque los páxaros grandes  
suelen dar en paxarades  
Pues como yo en Soto entonces  
enamoraui pretendía,  
me ha quedado en la memoria  
toda esta pajarería.

### Vida de Boluntario

El pollino Boluntario  
por su historia está esperando  
atención todos Sres.  
que ya principio explicando.

Palabras de la Tartana etc.  
El animal que presente  
se halla delante de mí,  
si no fuera por su causa  
no vendría yo hoy aquí.

Me alegro de verlo bueno  
con la oreja zalamera,  
aquí estoy para contar  
y explicar su vida entera.  
Pues con ese mismo fin  
vine hasta aquí de Ablanera  
Tiene muy buena presencia  
si el tiempo no lu acobarda,  
y también tiene buen llombo  
para un cincho y una albarda.

La boca no y la miré  
la vista tienla corriente,  
y del oído está sano  
hoy como el caño la fuente.

De pies y manos ta firme  
y siempre anduvo hasta ahora,  
no tando chau o parau  
cuatro cuartos cada hora.

Si acaso algo me quedara  
del animal por nombrarlo,  
el que no se halle conforme  
pue pasar a registrarlo.

El año noventa y cuatro  
que yo fijo no lo sé,  
dió principio la existencia  
del Asno que allí se vé.

Nació hacia casa el Carbayu  
según dicen los vecinos  
que pescolu la pollina  
paciendo por los caminos.

El padre sería un pollín  
pue asegurarse de fijo,  
cualquiera taría mirando  
si la madre no lo dijo.

A los cinco años y medio  
ya redoblaba la voz,  
y ordenaron bautizalu  
porque yera muy feroz.

Tuvo muy buenos padrinos  
y de gran conocimiento,  
por eso salió tan listo  
y tan célebre el jumento.

Fue el padrino Pepe la Cepa  
y madrina Robustiana,  
vecinos de este concejo  
y esto es cierto no es jarana.



MOLÍN DE PALACEROS. J. I. PRIETO

Que un Domingo por la tarde  
en el río de Palaceros,  
debajo del mismo puente  
lu bautizaron en cueros.

Llamaronlu Voluntario  
y no se supo hasta ahora,  
que a la vejez todo sale  
fué bien grande la demora.

A los ocho años justos  
emprinció a dir a Grado  
y cuando llegó a los diez  
estaba bien adomado.

Doblan a todos trabajos  
dir al molín y al mercado.  
Ya tenía diez y seis años  
y por non haber cenado,  
una noche que los amos  
de eso se habían olvidado.

A otro día por la mañana  
marchó así sin ton ni són,  
llegó hasta el pueblo de Pravia  
y pidió colocación.

En casa Galán entonces  
como que tenían molín,  
pa carretar les moliendes  
buena falta hacía un pollín.

Allí quedó colocado  
y trabajó con afán,  
todo lo que le mandaban  
los de casa de Galán.

Hasta que no se porqué  
se incomodó con los amos,  
y marchó errante pel mundo  
en poder de los gitanos.

En poder de los gitanos  
de Pravia bien se acordaba;  
de los pastos y la cuadra  
y la hierva que dejaba.

Por fin tan arrepentido  
se vió un día por la tarde,  
que volvió a casa Galán  
hablando así muy cobarde.

Toy desengañau del mundo  
y de la gitanería,  
quiero más tar con ustedes  
trabajando noche y día.  
Conque si me dan trabajo  
aquí otra vez quedaría.

Pronto voy a entrar en suerte  
si salgo por desención,  
no les cobro de soldada  
más que cuadra y manutención.

Cuando llegaron les quintes  
saben como salió el Mulo,  
por inútil de la frente  
y descedente de culo.

Luego siguió trabajando  
y cada vez más formal,  
porque cuanto más adelante  
más xuiciu tien lanimal.

Nin ta casau nin ta viudu  
ni tien vida milagrosa,  
y si fexo lo que pudo  
non ye que abultar gran cosa.

Por una casualidad  
dio lugar decentemente,  
a facey una fiestina  
en vida a cuerpo presente.

Y ahora van a rifarlo  
en el prao de la Cruzada,  
porque non val pa otra cosa  
con el tiempo todo acaba.

Nunca hizo mal a nadie  
ni fue de mala conciencia,  
por lo tanto el criticar  
un animal non tien ciencia.

Pero les voy advertir  
figense bien lo que digo,  
esto a mi me val dinero  
y todos tamos al trigo.

Por divertir los demás  
ni por hablar del jumento,  
no venía yo hasta aquí  
perdiéndome tanto tiempo.

Ahora por el dinero  
trabajé como sabía,  
y aquí lo vine a contar  
para mí está bueno el día.

Mi discurso terminó  
del público me despido,  
buenas tardes tengan todos  
y perdonen si he ofendido.

He Dicho



MOLÍN DE CA GALÁN DE PRAVIA.  
J. I. PRIETO